



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/890
24 September 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: CHINESE, ENGLISH,
FRENCH AND RUSSIAN

ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ КИТАЯ, РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ, СОЕДИНЕННОГО
КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫХ
ШТАТОВ АМЕРИКИ И ФРАНЦИИ ОТ 24 СЕНТЯБРЯ 1998 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имеем честь настоящим препроводить текст заявления, выпущенного после Вашей встречи с министрами иностранных дел наших стран, состоявшейся 24 сентября 1998 года. Будем признательны Вам за его распространение в качестве документа Совета Безопасности.

ЦИНЬ Хуасунь
Постоянный представитель Китая
при Организации Объединенных Наций

Ален ДЕЖАММЕ
Постоянный представитель Франции
при Организации Объединенных Наций

Сергей В. ЛАВРОВ
Постоянный представитель Российской
Федерации при Организации
Объединенных Наций

Джереми ГРИНСТОК
Постоянный представитель Соединенного Королевства
Великобритании и Северной Ирландии при Организации
Объединенных Наций

А. Питер БЕРЛИ
Временный Поверенный в делах Соединенных
Штатов Америки при Организации
Объединенных Наций

Приложение

Заявление, выпущенное 24 сентября 1998 года министрами иностранных
дел пяти постоянных членов Совета Безопасности после встречи
с Генеральным секретарем

1. 24 сентября 1998 года министры иностранных дел пяти постоянных членов Совета Безопасности встретились с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Его Превосходительством г-ном Кофи А. Аннаном. Его Превосходительство г-н Тан Цзясюань, министр иностранных дел, представлял Китайскую Народную Республику; Его Превосходительство г-н Юбер Ведрин, министр иностранных дел, - Францию; Его Превосходительство г-н Сергей Лавров, Постоянный представитель при Организации Объединенных Наций, - Российскую Федерацию; Его Превосходительство г-н Робин Кук, министр иностранных дел и по делам Содружества, - Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии; и Его Превосходительство г-жа Мадлен Олбрайт, государственный секретарь, - Соединенные Штаты Америки.
2. Министры вновь заявили о своей решительной поддержке Организации Объединенных Наций и всеобъемлющей реформы Организации Объединенных Наций. Они приветствовали предложенные Генеральным секретарем пакеты мер реформы по первому и второму направлениям и соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи. Они выразили удовлетворение работой, проделанной на основной сессии Экономического и Социального Совета 1998 года с целью повышения эффективности и результативности деятельности его функциональных и региональных комиссий и других вспомогательных органов. В ходе пятидесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи они будут стремиться завершить выполнение уже одобренных мер и более подробно проработать ряд все еще находящихся на рассмотрении мер по второму направлению. Министры подтвердили свою решимость урегулировать серьезные финансовые проблемы, стоящие перед Организацией Объединенных Наций. В этой связи они подчеркнули, что все государства-члены должны своевременно выплачивать начисленные им взносы.
3. Министры вновь заявили о своей поддержке реформы Совета Безопасности путем расширения его членского состава. Они также высказались в пользу принятия дополнительных мер по повышению эффективности и результативности работы Совета.
4. По случаю пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека министры вновь подтвердили универсальный характер прав, провозглашенных в Декларации. Министры также отметили большое значение пятилетнего обзора хода выполнения решений Всемирной конференции по правам человека. Они одобрили согласованные выводы Экономического и Социального Совета по вопросу о скоординированных последующих действиях по осуществлению Венской декларации и Программы действий.
5. Министры подчеркнули главную ответственность Совета Безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций за поддержание мира и безопасности. Они вновь подтвердили, что Организация должна и дальше укреплять свою способность оперативно и эффективно реагировать на угрозы международному миру и безопасности. Они заявили о своей решимости продолжать содействовать созданию потенциала Организации Объединенных Наций в области предотвращения и урегулирования конфликтов, в том числе путем проведения операций по поддержанию мира. Министры приветствовали расширение сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями в деле поддержания стабильности и безопасности в соответствии с главой VIII Устава Организации Объединенных Наций. Они

выразили обеспокоенность по поводу учащающихся инцидентов, связанных с насилием и вмешательством в деятельность персонала Организации Объединенных Наций и персонала международных гуманитарных организаций. Министры призвали государства-члены гарантировать защиту и безопасность всего персонала Организации Объединенных Наций и международных гуманитарных организаций и содействовать обеспечению им свободного доступа при выполнении ими своих задач.

6. Министры подчеркнули необходимость того, чтобы международное сообщество продолжало наращивать свои усилия в области разоружения и предотвращать распространение оружия массового уничтожения. Министры вновь подтвердили необходимость обеспечения всеобщего присоединения к Договору о нераспространении ядерного оружия. Они указали на то, что заключение Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний ознаменовало собой качественно новый этап в процессе ядерного нераспространения и разоружения. Они вновь высказались за немедленное начало и скорейшее завершение переговоров о договоре о запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств и приветствовали в этой связи создание специального комитета на Конференции по разоружению. Они также вновь подтвердили важное значение, которое они придают факту вступления в силу в 1997 году Конвенции по химическому оружию. Они особо отметили важность обеспечения всеобщего присоединения к Конвенции по химическому оружию, Конвенции по конкретным видам обычного оружия и к Протоколу 1996 года, касающемуся мин, мин-ловушек и других устройств. Они призвали к созданию на Конференции по разоружению специального комитета для ведения переговоров о запрещении поставок противопехотных наземных мин. Они призвали к скорейшему завершению ведущихся переговоров в отношении имеющего обязательную юридическую силу протокола, призванного повысить эффективность Конвенции по биологическому и токсинному оружию. Министры подчеркнули важность крепкой и надежной системы ядерных гарантий. С учетом этого они приветствовали достигнутый государствами-членами и Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) прогресс в ведении переговоров о дополнительных протоколах к соглашениям о гарантиях и настоятельно призвали государства, которые еще не сделали этого, как можно скорее заключить с МАГАТЭ свои соглашения о гарантиях по Договору о нераспространении и завершить разработку нового протокола о гарантиях, с тем чтобы создать возможность для максимально широкого осуществления усиленных мер по гарантиям.

7. Министры вновь подтвердили свое совместное коммюнике от 4 июня 1998 года, в котором они осудили ядерные испытания, проведенные Индией, а затем и Пакистаном в мае 1998 года. Они выразили свою сохраняющуюся глубокую обеспокоенность по поводу связанной с этими испытаниями опасности для мира и стабильности в регионе. Они подтвердили свое обязательство тесно сотрудничать в неотложных усилиях по предотвращению гонки ядерных и ракетных вооружений на субконтиненте и по укреплению глобального режима нераспространения. С этой целью министры призвали Индию и Пакистан начать серьезные обсуждения с целью урегулировать свои двусторонние споры и осуществить в полном объеме и без каких-либо задержек все положения резолюции 1172 (1998) Совета Безопасности. Министры призвали Индию и Пакистан стремиться к установлению доверия, а не к конфронтации. Они выразили разочарование в связи с отсутствием прогресса на переговорах между двумя сторонами. Министры вновь подтвердили свою готовность оказать Индии и Пакистану помощь - в приемлемой для обеих сторон форме - в достижении примирения, укреплении сотрудничества и содействии мирному урегулированию их разногласий, в том числе по поводу Кашмира. Они настоятельно призвали обе стороны избегать угрожающих военных передвижений, нарушений границ и других провокационных действий.

8. Министры вновь подтвердили свою решимость бороться с терроризмом во всех его формах, независимо от его мотивов, где бы и кем бы ни совершались террористические акты. Они подчеркнули необходимость активизации борьбы с терроризмом на национальном уровне и

укрепления эффективного международного сотрудничества в этой области. В связи с этим министры подчеркнули, что уступать требованиям террористов нельзя и что те, кто захватывает заложников, не должны извлекать выгоду из своих действий. Министры заявили о своей решимости обеспечивать привлечение террористов к судебной ответственности. Министры призвали все государства предпринимать шаги для обеспечения того, чтобы их территория не использовалась в качестве безопасного пристанища для террористов. Они высоко оценили продолжающиеся дипломатические усилия по обеспечению всеобщего присоединения к международным конвенциям о борьбе с терроризмом и их всеобщего соблюдения и по разработке эффективных и законных средств и мер, в том числе новых международных документов, с тем чтобы противодействовать угрозе терроризма.

9. Министры выразили глубокую обеспокоенность в связи с сохранением конфликтов - как внутри государств, так и между государствами - во многих частях Африки. Они приветствовали прилагаемые Организацией Объединенных Наций совместно с Организацией африканского единства (ОАЕ) и субрегиональными организациями и механизмами усилия по содействию миру и стабильности и урегулированию конфликтов мирными и политическими средствами. Они также подчеркнули то значение, которое они придают оказанию африканским странам содействия в их усилиях по укреплению их собственного потенциала в области поддержания мира и предотвращения конфликтов.

Министры приветствовали доклад Генерального секретаря по Африке, в котором содержатся полезные рекомендации о национальных и международных действиях по обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке. Они настоятельно призвали все органы Организации Объединенных Наций рассмотреть и, в соответствующих случаях, выполнить содержащиеся в докладе рекомендации в рамках своих соответствующих мандатов. Они приветствовали созыв заседания Совета Безопасности на уровне министров 24 сентября 1998 года для рассмотрения последующих мер по осуществлению изложенных в докладе рекомендаций.

Министры выразили глубокую обеспокоенность по поводу ухудшающейся политической ситуации и обстановки в плане безопасности в Анголе, что объясняется прежде всего невыполнением Национальным союзом за полную независимость Анголы (УНИТА) своих обязательств по Лусакскому протоколу. Они потребовали, чтобы УНИТА выполнил свои обязательства по демилитаризации и обеспечению распространения государственного управления на всю территорию страны. Они призвали правительство Анголы в полной мере уважать законную деятельность УНИТА и права всех ангольских граждан. Они призвали правительство Анголы и УНИТА отказаться от военных действий и добиваться мирного урегулирования кризиса на основе Лусакского протокола. Они также настоятельно призвали все государства содействовать достижению таких мирных целей.

Министры выразили серьезную обеспокоенность по поводу недавно возникшего конфликта в Демократической Республике Конго. Они призвали все государства региона уважать национальный суверенитет и территориальную целостность Демократической Республики Конго и настоятельно призвали к мирному урегулированию конфликта в Демократической Республике Конго. Они подчеркнули необходимость того, чтобы в Демократической Республике Конго было обеспечено уважение прав всех групп населения. Министры выразили особую обеспокоенность по поводу недавних убийств на этнической почве и напомнили всем сторонам об их обязательствах согласно международному гуманитарному праву. Министры вновь подтвердили важность проведения международной конференции по вопросам мира, безопасности и развития в районе Великих озер.

Приветствуя восстановление избранного демократическим путем правительства Сьерра-Леоне, министры выразили глубокую обеспокоенность по поводу зверств, совершаемых против народа

Сьерра-Леоне членами Объединенного революционного фронта (ОРФ) и бывшей хунты. Министры выразили удовлетворение в связи с учреждением Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МНООНСЛ) для осуществления наблюдения и консультирования правительства и Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) в их усилиях по разоружению, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов.

Министры вновь выразили обеспокоенность положением в Бурунди и приветствовали достигнутый в последнее время прогресс в рамках внутреннего диалога и Арушских переговоров между всеми сторонами. Они выразили надежду на то, что эти посреднические усилия приведут к мирному урегулированию конфликта и что достигнутый прогресс позволит принять решение об отмене санкций.

Министры выразили удовлетворение в связи с развертыванием в апреле сего года миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Центральноафриканской Республике (МООНЦАР) для принятия последующих мер и закрепления результатов, достигнутых межафриканскими силами (МИСАБ). Они выступили в поддержку ее роли в деле поддержания мира и безопасности и создания условий, благоприятствующих проведению выборов, в период осуществления правительством Центральноафриканской Республики экономических и политических реформ.

Министры выразили обеспокоенность по поводу сохраняющегося кризиса в отношениях между Эритреей и Эфиопией. Они призвали стороны воздерживаться от дальнейшего использования силы и продолжать соблюдать мораторий на нанесение воздушных ударов. Они также настоятельно призвали стороны добиваться мирного урегулирования их спора в соответствии с решением глав государств и правительств стран - членов Организации африканского единства от 10 июня 1998 года и резолюцией 1177 (1998) Совета Безопасности.

10. Министры заявили о своей поддержке деятельности Совета Безопасности, Генерального секретаря и заинтересованных государств-членов, направленной на содействие всеобъемлющему урегулированию конфликтов в Абхазии, Грузии, и Таджикистане. Они с удовлетворением отметили усилия Российской Федерации в этом направлении и ее вклад в миротворческие силы Содружества Независимых Государств. Они выразили удовлетворение по поводу тесного сотрудничества между миссиями Организации Объединенных Наций (МООННГ и МНООНТ) и миротворческими силами Содружества Независимых Государств и подчеркнули важность дальнейшего тесного сотрудничества и координации между ними. Министры также приветствовали усилия сопредседателей Минской конференции Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) по содействию урегулированию нагорно-карабахского конфликта.

Министры призвали таджикские стороны завершить осуществление в полном объеме Общего соглашения об установлении мира и национального согласия в Таджикистане, подписанного 27 июня 1997 года в Москве. Они призвали международное сообщество оказывать содействие эффективному осуществлению соглашений.

Министры выразили свою обеспокоенность по поводу тупика в мирном процессе в Абхазии, Грузии, и ухудшения обстановки с точки зрения безопасности, особенно в Гальском районе, включая нападения на миротворческие силы Содружества Независимых Государств и персонал Организации Объединенных Наций. Они также призвали стороны в конфликте в Абхазии, Грузии, безотлагательно предпринять подлинные усилия для достижения ощутимых результатов по ключевым вопросам конфликта.

11. Министры выразили свою серьезную обеспокоенность по поводу возобновления боевых действий в Афганистане, которые создают все большую угрозу региональному миру и безопасности. Они вновь заявили о своей поддержке резолюции 1193 (1998) Совета Безопасности и потребовали ее полного осуществления. Они призвали противоборствующие афганские стороны незамедлительно принять меры для устойчивого прекращения боевых действий. Они предостерегли против иностранного вмешательства в дела Афганистана и потребовали прекратить поставки извне оружия и боеприпасов и использование иностранного военного персонала. Министры полностью поддержали усилия по содействию национальному примирению в Афганистане путем проведения внутриафганских политических переговоров под эгидой Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция при активном и скоординированном содействии всех заинтересованных стран. Они подчеркнули центральную роль и беспристрастность Организации Объединенных Наций в деле достижения мирного урегулирования афганского конфликта. Они приветствовали шаги, предпринятые Генеральным секретарем, включая назначение Специального посланника и создание группы "Шесть плюс два" в составе соседей Афганистана, а также Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки, и призвали его продолжать свои усилия.

Министры подчеркнули важность сотрудничества афганских сторон с Организацией Объединенных Наций и другими международными гуманитарными организациями и, в частности, необходимость обеспечения безопасности и свободы передвижения их персонала при выполнении им своих задач. Министры призвали все стороны в конфликте выполнять свои обязательства по международному гуманитарному праву и демонстрировать полное уважение прав человека всех гражданских лиц в Афганистане, в частности женщин и девочек, включая их защиту от конфликта.

12. Министры вновь подтвердили, что сохранение статус-кво на Кипре является неприемлемым, и напомнили вовлеченным сторонам о необходимости добиваться всеобъемлющего политического урегулирования в соответствии с резолюциями Совета Безопасности. Они выступили за скорейшее возобновление устойчивого процесса прямых переговоров между двумя общинами на основе полной приверженности делу достижения такого урегулирования и активного и конструктивного сотрудничества с Генеральным секретарем и его Специальным советником по Кипру, равно как и другими сторонами в поддержку усилий Организации Объединенных Наций в этом направлении. Они также призвали все соответствующие стороны создавать условия для примирения и подлинного взаимного доверия с обеих сторон и избегать каких-либо действий, которые могут усилить напряженность.

13. Министры выразили свою глубокую обеспокоенность по поводу сохраняющихся трудностей в ближневосточном мирном процессе. Они решительно осудили все акты терроризма и насилия в регионе. Они призвали все стороны полностью осуществить свои обязательства в соответствии с существующими соглашениями и воздерживаться от действий, создающих препятствия для переговоров и ухудшающих как политическую, так и экономическую ситуацию на палестинских территориях, а также строго соблюдать свои обязательства по международному праву. Они поддержали неустанные усилия коспонсоров мирного процесса и Европейского союза и настоятельно призвали все стороны активизировать переговоры в рамках этого процесса и на основе уже достигнутых соглашений и в соответствии с резолюциями 242 и 338 Совета Безопасности и принципом "земля в обмен на мир". Министры выразили надежду на то, что переговоры между Израилем, Сирийской Арабской Республикой и Ливаном могут вскоре возобновиться на взаимно согласованной основе и в соответствии с резолюциями Совета Безопасности по этому вопросу. Они настоятельно призвали все заинтересованные стороны избегать эскалации насилия и напряженности в Южном Ливане и продолжать сотрудничать с группой по наблюдению.

14. Министры выразили озабоченность по поводу того, что Ирак по-прежнему не выполняет свои обязанности по резолюциям Совета Безопасности и свои обязательства по Меморандуму о взаимопонимании, подписанному с Генеральным секретарем в феврале 1998 года. По их мнению, такое положение является абсолютно неприемлемым. Они выразили единогласное мнение относительно того, что Ирак должен немедленно отреагировать на резолюцию 1194 (1998) Совета Безопасности и возобновить в полной мере сотрудничество с ЮНСКОМ и МАГАТЭ. Министры отметили, что Генеральный секретарь изложил членам Совета Безопасности свои соображения по вопросу о всеобъемлющем обзоре в отношении Ирака согласно всем соответствующим резолюциям, как это предусмотрено в резолюции 1194 (1998) Совета Безопасности. Они согласились с тем, что как только Ирак возобновит в полной мере сотрудничество в соответствии с требованием, содержащимся в резолюции 1194 (1998), такой обзор должен быть проведен и что в его рамках должен быть рассмотрен вопрос о выполнении Ираком своих обязанностей и о том, что еще предстоит сделать согласно соответствующим резолюциям. Министры постановили, что они будут тесно сотрудничать с Генеральным секретарем в деле обеспечения необходимого первого шага в рамках этого процесса - безоговорочного возобновления сотрудничества Ирака с ЮНСКОМ и МАГАТЭ. Тем временем они рассмотрят вопрос о том, каким образом всеобъемлющий обзор может быть проведен в соответствии с резолюцией 1194 (1998). Министры выразили надежду на то, что Ирак отреагирует позитивным образом, с тем чтобы ЮНСКОМ могла возобновить свою работу и можно было добиться прогресса в деле выполнения резолюций Совета. Только в случае такого выполнения Совет может рассмотреть дальнейшие шаги, включая шаги в отношении санкций.

15. Министры вновь заявили о своей решимости добиться безотлагательного и справедливого урегулирования вопросов, касающихся самолета авиакомпании Пан-Америкэн, рейс 103, и самолета авиакомпании ЮТА, рейс 772, и в этой связи призвали к скорейшему осуществлению резолюции 1192 (1998) Совета Безопасности.

16. Министры приветствовали успешное проведение выборов в Боснии и Герцеговине 12 и 13 сентября как еще один важный шаг в процессе осуществления Мирного соглашения и создания единой, демократической, процветающей и многоэтнической Боснии и Герцеговины. Министры вновь подтвердили важность полного уважения прав беженцев и перемещенных лиц на безопасное возвращение в свои дома. Они подчеркнули обязательства всех участников Мирного соглашения сотрудничать в полной мере с Международным трибуналом по бывшей Югославии. Министры настоятельно призвали все власти в Боснии и Герцеговине добиваться дальнейшего прогресса в выполнении их обязательств по Мирному соглашению. Министры высоко отметили вклад Организации Объединенных Наций, вносимый ее миссией в Боснии и Герцеговине, включая Специальные международные полицейские силы (СМПС), в совместные усилия по укреплению процесса осуществления Мирного соглашения.

17. Министры отметили успешное завершение деятельности Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии (ВАООНВС) 15 января 1998 года, но при этом настоятельно призвали правительство Республики Хорватии активизировать свои усилия по содействию возвращению всех беженцев в свои прежние дома. Они выразили надежду на то, что группа поддержки полиции Организации Объединенных Наций и ОБСЕ осуществят плавную передачу полномочий в октябре 1998 года. Они особо отметили важность урегулирования на основе переговоров между правительством Республики Хорватии и Союзной Республикой Югославии спорного вопроса о Превлаке, что позволит быстро завершить деятельность Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове.

18. Министры выразили серьезную обеспокоенность по поводу ухудшения обстановки в Косово, Союзная Республика Югославия, и призвали власти в Белграде и руководителей албанской общины

Косово незамедлительно начать конструктивный диалог с целью урегулирования ситуации мирными средствами. Они подчеркнули необходимость немедленного прекращения боевых действий и всех актов насилия. Они подчеркнули важное значение обязательства всех государств уважать суверенитет и территориальную целостность Союзной Республики Югославии. Министры подчеркнули необходимость оперативного принятия безотлагательных мер для предотвращения гуманитарной катастрофы в Косово. Следует без промедления создать необходимые условия для свободного возвращения беженцев и перемещенных лиц в места их проживания до наступления зимы. Масштабы и острота этой проблемы требуют безотлагательных совместных действий властей в Белграде, косовских албанцев и международных гуманитарных организаций.

19. Министры призвали к осуществлению согласованных усилий по устранению причин возникновения потоков беженцев и перемещенных лиц, заявили о своей поддержке деятельности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и призвали строго соблюдать принципы международного гуманитарного права. Они выразили обеспокоенность по поводу многочисленных препятствий, воздвигаемых на пути поставок гуманитарной помощи, и потребовали предоставления гуманитарным организациям и их сотрудникам беспрепятственного доступа ко всем, кто в ней нуждается. Они выразили обеспокоенность по поводу растущего числа нападений на сотрудников, занимающихся оказанием гуманитарной помощи, по всему миру. Они подчеркнули, что лица, совершающие такие нападения, должны привлекаться к судебной ответственности. Министры призвали выработать всеобъемлющий подход к вопросам обеспечения безопасности гуманитарного персонала. Министры приветствовали создание Управления по координации гуманитарной деятельности и высказали свою поддержку деятельности Координатора чрезвычайной помощи.

20. Министры вновь подтвердили свою приверженность делу борьбы с транснациональной организованной преступностью и всеми аспектами проблемы незаконных наркотических средств. Они приветствовали усилия по разработке конвенции по вопросу о транснациональной организованной преступности и предпринятые в последнее время усилия по оживлению программ Организации Объединенных Наций по борьбе с преступностью и наркотиками. Министры решительно поддержали обязательства, принятые на двадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной борьбе с мировой проблемой наркотиков, и обещанное на ней сотрудничество. Министры высоко отметили зафиксированную в Политической декларации двадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи цель искоренения или существенного сокращения незаконного изготовления, сбыта и оборота наркотиков к 2008 году и внесут свой вклад в реализацию этой цели.

Министры приветствовали многочисленные региональные инициативы и усилия по борьбе с коррупцией, включая меры, обеспечивающие эффективную реализацию таких инициатив. Министры признали, что коррупция представляет собой как национальное, так и транснациональное явление, которое может угрожать политической стабильности и безопасности, а также экономическим системам. Министры признали важность обеспечения и поддержания законности в борьбе с коррупцией и взяточничеством.

21. Министры выразили обеспокоенность по поводу финансового кризиса, затрагивающего ряд стран, особенно развивающиеся страны и страны с переходной экономикой. Они подчеркнули важность обеспечения на национальном уровне правильной внутренней политики, притока частного капитала и соответствующего функционирования рынков, а также благоприятных и открытых международных экономических условий для того, чтобы преодолеть этот кризис и добиться поворота в процессе маргинализации некоторых развивающихся стран, в частности наименее развитых стран. Они также подчеркнули необходимость согласованных действий международного сообщества и в этой связи призвали все страны принять стратегические меры, благоприятствующие

стабилизации обстановки и оживлению экономического развития. Министры вновь подтвердили, что экономическое развитие, социальное развитие и охрана окружающей среды являются взаимозависимыми и взаимоукрепляющими компонентами процесса устойчивого развития. В этой связи они выразили мнение о том, что Организация Объединенных Наций может играть еще более важную роль в координации помощи на цели развития развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, а также стран с переходной экономикой.

Министры ожидают проведения в 1999 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной пятилетнему обзору хода выполнения решений Международной конференции по народонаселению и развитию, подготовки к пятилетнему обзору хода выполнения решений Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств и трехгодичного всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

22. Министры поблагодарили Генерального секретаря за состоявшийся традиционный обмен мнениями и выразили убежденность в том, что весьма полезно продолжать проводить тесные консультации между министрами иностранных дел пяти постоянных членов Совета Безопасности и Генеральным секретарем.
